

Det VfB-Blättken

www.vfb-kirchhellen.de 22. Jahrgang, Ausgabe 337 Heft 7, Saison 2015/16

Sonntag, 15. November 2015, 14.30 Uhr
Bezirkssportanlage Kirchhellen

VfB Kirchhellen - DJK Eintracht Erle

Vorspiel: VfB Kirchhellen II - DJK Eintracht Erle II (Anstoß: 12.45 Uhr)

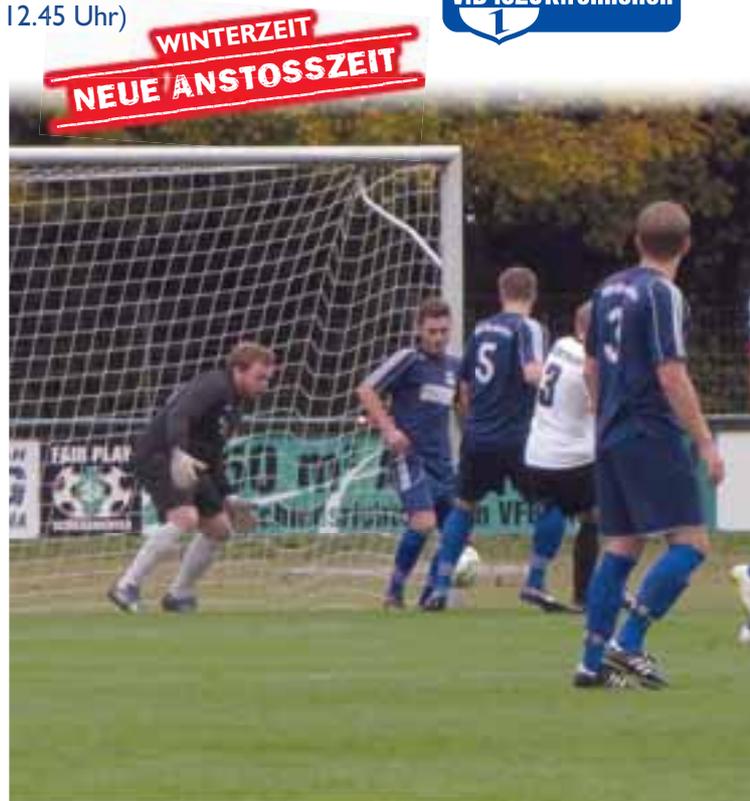


Die Eintracht aus Erle gastiert

Im Ortsderby am vergangenen Sonntag zwischen Eintracht und der Spielvereinigung aus Erle zeigten die Akteure ein farbenfrohes Spiel: Beim 2:2 zog der Unparteiische elf Gelbe Karten und zwei Gelb-Rote Karten. Hoffen wir heute auf eine faire Begegnung gegen den aktuellen Tabellenneunten der Liga.

Der bisherige Saisonverlauf der Elf von Trainer Jürgen Siska gleicht einer rasanten Fieberkurve: Einem Sieg, beispielsweise 3:0 gegen SC Schaffrath oder 4:0 in Grafenwald) folgte meistens eine Niederlage, die teilweise deftig ausfiel (1:8 in Rentfort oder 1:4 gegen YEG Hassel). Unter dem Strich stehen bisher bei vier Siegen, zwei Remis und sechs Niederlagen 14 Punkte auf der Habenseite der Eintracht.

Der Traditionsverein von der Oststraße spielt seit sechs Jahren in der Kreisliga, stets mit Platzierungen am Saisonende zwischen sechs und zwölf. Kleines Rechenspiel: $6 + 12 = 18$. Davon der Mittelwert: 9. Und dort steht Eintracht Erle und so soll es zumindest nach dem heutigen Spiel gegen unsere Mannschaft auch bleiben!



Ihre Apotheke mitten im Dorf



Mit uns ist jeder Schuss ein Tor, denn Beratung und Leistung werden bei uns GROSS geschrieben. Wir beraten nicht nur persönlich und diskret, sondern auch qualifiziert und anerkannt zertifiziert in allen Fragen rund um:

- Arzneimittel und Homöopathie
- Diabetes
- Inkontinenz
- Ernährung und Kosmetik

Daneben haben Sie die Möglichkeit direkt in der Apotheke verschiedene Bestimmungen durchführen zu lassen wie:

- Blutzucker, Langzeitblutzucker (HbA1C)
- Cholesterin (HDL, LDL und Triglyceride)
- Leberwerte (GOT, GPT), Gerinnung (Quick, INR)
- (Reise-)Impfempfehlungen
- Hauttypen

Zudem sind wir 24 Stunden für Sie telefonisch erreichbar, auch an Sonn- und Feiertagen. Nutzen Sie auch unseren kostenlosen Abhol- und Lieferservice von Rezepten und von uns geführten Waren im Dorf, denn ...

Service ist unser Rezept!

Öffnungszeiten Mo.- Fr. von 08.00 – 19.00 Uhr durchgehend geöffnet! Sa. von 08.00 – 14.00 Uhr



Dorf-Apotheke · Apothekerin Christiane Petri-Reers
Hauptstr. 34 · 46244 Bottrop-Kirchhellen
Telefon 02045/4 12 90-0 · Fax 02045/4 12 90-11
www.dorf-apotheke-kirchhellen.de · info@dorf-apotheke-kirchhellen.de





Autohaus Christoph Bellendorf

SPEZIELLER SERVICE IST UNSERE STÄRKE

Pelsstr. 35 - 46244 Bottrop Kirchhellen

Tel: (0 20 45) 60 00 - <http://www.bellendorf.de>



ŠkodaService



SEAT

Mazda Autohaus Rottmann GmbH
Ihr Mazda Vertragshändler
in Bottrop-Kirchhellen



Autohaus Rottmann GmbH

Mazda-Vertrags-Händler
Raiffeisenstraße 9

46244 Bottrop

Tel. 02045-82626

www.mazda-autohaus-rottmann.de

**Auch wir sind für Sie immer am „Ball“
Wir bereiten für Sie stetige Sonderangebote vor**

Reparaturen aller Fahrzeugmarken
Schwerbeschädigtenrabatt bei Neuwagen bis 16%
Mazda Sondermodelle bis zu 5680,-€ Preisvorteil

Fahrzeugkomplettreinigung / Versiegelung 119,-€
Fahrzeuginspektion ab 79,-€ zzgl. Material
Vorführgewagen bis zu 30% Rabatt

Und viele weitere Angebote auf Anfrage



Das Warten hat ein Ende

Für die Fans unserer Ersten geht es nach 14tägiger Pause endlich wieder um Meisterschaftspunkte. Bleibt nur zu hoffen, dass die Mannschaft trotz der langen Pause ihren Rhythmus sofort wiederfindet und an die erfolgreichen Spiele der letzten Wochen anknüpft.

Während die 1. Mannschaft sich zwei freie Wochenenden gönnen konnte, haben unsere 2. und 3. Mannschaft die Meisterschaftsserie fortgesetzt und ihrem Anhang (teilweise) Spaß bereitet. Beachtenswert war das 0:0 Unentschieden unserer Zweiten beim souveränen Tabellenführer BV Rentfort III.

Bei unserer Dritten fehlt es zur Zeit noch an Konstanz. Ich wünsche dem Team von Michael Voßbeck eine kleine Siegesserie, um sich unter den Top 6 der Liga fest zu etablieren.

Gegen den heutigen Gegner unserer Ersten, Eintracht Erle, die im unteren Tabellendrittel wiederzu finden sind, muss man

einen Dreier erwarten können. Ich gehe davon aus, dass die Mannschaft von Christian Gabmaier die Sache mit allem Ernst angeht, damit das Ziel „Platz 5 ist nicht genug“ auch erreicht wird.

Mit großem Stolz erfüllt mich, dass wir unseren Eigenanteil von 150000 Euro für das Kunstrasenprojekt erreicht haben. An dieser Stelle von mir ein herzliches Danke schön



Mit sportlichen Grüßen

Werner Breit
I. Vorsitzender

an alle Kirchhellener Firmen und Privatpersonen, die zu diesem Erfolg beigetragen haben.

Fisch Keisel

Bergiusstraße 3
Tel. 0 20 45/40 99 72
46244 Bottrop-Kirchhellen
Fax. 0 20 45/40 34 27
Handy 01 71/7 73 59 38

Werner Breit · Sascha Fehrenberg · Carolin Breilmann

Wir versichern Ihnen: Wir versichern Sie gut!

Ihr **Debeka** - Team
Versichern · Bausparen

Ein Vergleich lohnt sich!

Krankenversicherung · Altersvorsorge
Sachversicherung · Bausparen · KFZ

Bottroper Str. 31 | 46244 Bottrop-Kirchhellen | Telefon (02045) 960 860



Vogelsrauh 12
46244 Bottrop-Kirchhellen
Telefon: 0 20 45 / 40 30 04
Fax: 0 20 45 / 40 30 06
Mobil: 0171 / 998 11 44

Führt für Sie fachgerecht und preiswert aus:

- Exklusive Raumgestaltungen
- Treppenhausrenovierungen
- Fassadenanstriche
- Wärmedämmung
- Teppich- und Bodenbeläge
- alte Malertechniken
- Gerüstbau

Power für Sieger! ELE für den VfB Kirchhellen. ELE 

Clubheim VfB Kirchhellen





Josua Garz
Torwart



Alexander Groß
Torwart



Daniel Schlak
Abwehrspieler



Stefan Große Venhaus
Abwehrspieler



Jan Große-Kreul
Abwehrspieler



Hendrik Möhlmann
Abwehrspieler



Bernd Igelbüscher
Abwehrspieler



Nils Bußmann
Abwehrspieler



Philip Meyer
Abwehrspieler



Marcel Voßbeck
Mittelfeldspieler



Moritz Jansen
Mittelfeldspieler



Andre Voßbeck
Mittelfeldspieler



Christopher Honert
Mittelfeldspieler



Fabian Mohs
Mittelfeldspieler



Lars Jenke
Mittelfeldspieler



Benedikt Risthaus
Mittelfeldspieler



Nico Graf
Mittelfeldspieler



Jan Mettler
Mittelfeldspieler



Jonas Thimm
Mittelfeldspieler



Benedikt Schnieder
Stürmer



Dominik Selm
Stürmer



Stefan Kahnert
Stürmer



Luca Kleine Wieskamp
Stürmer



Constantin Hopp
Stürmer



Christian Gabmaier
Trainer



Kreisliga A I Hinrundenspielplan der 1. Mannschaft Saison 2015/16

Sonntag, 16. August 2015	13:00h	YEG Hassel II	- VfB Kirchhellen	1 : 0
Sonntag, 23. August 2015	15:00h	VfB Kirchhellen	- SpVgg Middelich-Resse 71/81	1 : 0
Sonntag, 30. August 2015	15:00h	SC Schaffrath 59	- VfB Kirchhellen	0 : 5
Sonntag, 6. September 2015	15:00h	VfB Kirchhellen	- BV Rentfort	1 : 2
Sonntag, 13. September 2015	15:00h	SpVgg Erle 19	- VfB Kirchhellen	3 : 0
Sonntag, 20. September 2015	15:00h	VfB Kirchhellen	- SuS Beckhausen 05	5 : 0
Sonntag, 27. September 2015	15:00h	VfB Kirchhellen	- Hansa Scholven	3 : 1
Sonntag, 4. Oktober 2015	13:00h	VfB Kirchhellen	spielfrei	
Sonntag, 11. Oktober 2015	15:00h	VfB Kirchhellen	- SSV Buer II	2 : 1
Sonntag, 18. Oktober 2015	15:00h	SV Zweckel II	VfB Kirchhellen	0 : 2
Sonntag, 25. Oktober 2015	15:00h	VfB Kirchhellen	- SV Horst-Emscher 08 II	1 : 1
Samstag, 21. November 2015	14:30h	VfL Grafenwald	- VfB Kirchhellen	:
Sonntag, 15. November 2015	14:30h	VfB Kirchhellen	- Eintracht Erle	:
Sonntag, 29. November 2015	14:30h	Adler Ellinghorst	- VfB Kirchhellen	:
Sonntag, 6. Dezember 2015	14:30h	VfB Kirchhellen	- SG Preußen Gladbeck	:

verlegt!

Verstege & Lux

Unfallinstandsetzung · Klimaanlage · Autovermietung



Autohaus Verstege & Lux GmbH · Bottroper Straße 39-41 · 46244 Bottrop-Kirchhellen
 Telefon (02045) 95 47-0 · Telefax (02045) 95 47 47

WINTEC® AUTO GLAS

**Autoglas
 Thomas Altenbeck**

Heinrich Hertz Str. 4a · 46244 Bottrop · Tel.: 02045-414640 · Fax: 02045-414620 · www.wintec.de · bottrop@pkwglas.de



Damit das nicht passiert

unser unverbindlicher Scheiben - Check

24 Std. Auftragsannahme
 freecall 0800-000-3-000

Anrufen - Termin machen - Reinschauen



12. Spieltag (08.11.2015)

VfL Grafenwald	- VfB Kirchhellen	verl. 21.11
Adler Ellinghorst	- BV Rentfort	0 : 5
SG Pr. Gladbeck	- SC Schaffrath 59	1 : 1
YEG Hassel II	- SpVgg Midd. Resse	4 : 1
SSV Buer 07/28 II	- SuS Beckhausen 05	3 : 0
SV Horst-Emscher 08 II	- Hansa Scholven	9 : 0
Eintracht Erle	- SpVgg Erle 19	2 : 2
SV Zweckel II	Spiefrei	

13. Spieltag (15.11.2015)

VfB Kirchhellen	- Eintracht Erle	:
SuS Beckhausen 05	- SpVgg Midd. Resse	:
SSV Buer 07/28 II	- SV Zweckel II	:
Hansa Scholven	- VfL Grafenwald	:
SpVgg Erle 19	- Adler Ellinghorst	:
BV Rentfort	- SG Pr. Gladbeck	:
SC Schaffrath 59	- YEG Hassel II	:
SV Horst-Emscher 08 II	- Spiefrei	:

Tabelle nach dem 12. Spieltag

1	BV Rentfort	11	10	1	0	52 : 5	47	31
2	YEG Hassel II	11	9	0	2	42 : 12	30	27
3	SpVgg Erle 19	11	8	2	1	39 : 12	27	26
4	SV Horst-Emscher 08 II	12	7	4	1	39 : 14	25	25
5	VfB Kirchhellen	10	6	1	3	20 : 9	11	19
6	SSV Buer 07/28 II	11	6	1	4	28 : 27	1	19
7	SV Zweckel II	11	5	1	5	13 : 14	-1	16
8	SuS 05 Beckhausen	11	5	0	6	23 : 22	1	15
9	Eintracht Erle	12	4	2	6	24 : 31	-7	14
10	VfL Grafenwald	11	4	2	5	19 : 28	-9	14
11	SG Preußen Gladbeck	11	3	4	4	18 : 23	-5	13
12	SpVgg Midd. Resse 71/81	11	4	0	7	26 : 23	3	12
13	SC Schaffrath 59	11	1	3	7	9 : 29	-20	6
14	Adler Ellinghorst	11	0	1	10	8 : 46	-38	1
15	Hansa Scholven	11	0	0	11	11 : 76	-65	0
16	SC Hassel II zurückgezogen	0	0	0	0	0 : 0	0	0

Wenn Taxi,
dann ...



rund um
die Uhr



THESING



(0 20 45) **28 33**

- Dialysefahrten
- Krankentransporte (alle Klassen)
- Flughafenstransfer
- Kleinbus bis 6 Personen
- Kurierfahrten

Reifen



GEDIK

Alle Fabrikate

Alle Fabrikate

Pelsstraße 39 - 46244 Bottrop

Telefon: 0 20 45 . 75 94 - Fax: 0 20 45 . 8 42 56 - Handy: 0172 . 2 76 32 37

e-Mail: adamreifen@hotmail.com - web: www.reifengedik.de



Gute Leistung, aber keine Punkte

VfB Kirchhellen II - Viktoria Resse III

1:2 (0:0)

Der Gegner Viktoria Resse III kam mit sechs Punkten nach Kirchhellen und war laut der Tabelle der klare Außenseiter. Doch leider hatte die Erstvertretung von Resse an diesem Wochenende spielfrei und unterstützte ihre dritte Mannschaft. Die Zweite wusste dies und stellte sich erneut auf ein kampfbetontes Spiel ein. Spielerisch lief es dieses Mal etwas besser als noch gegen Horst 59. Zanni hatte bereits nach fünf Minuten die erste 100% Chance, die Weglicki Truppe in Führung zu bringen. Aus 2 Metern verfehlte er eine stramme Hereingabe von Wesselborg nur knapp. Auch eine gute Flanke konnte Torjäger Vittori nicht zum 1:0 einnicken. Was sonst die Stärke der Zweiten war, sollte dieses Mal die Achillesferse sein.

Leider ging man mit einem 0:0 in die Pause, da der Gegner nicht einen Schuss auf den Kasten von A.Becker brachte.

Auch anfangs der zweiten Halbzeit sah es immer danach aus, dass die Kirchhellener irgendwann in Führung gehen müssten. Doch wie der Fußball manchmal so will, trat genau das Gegenteil ein. Ein Freistoß aus ca. 20 Meter brachte ein Resse Spieler im Tor unter. Der bisherige Spielverlauf wurde somit um 180 Grad gedreht.

Kapitän Lux animierte und motivierte seine Mitspieler lautstark, dass sie nicht die Köpfe hängen lassen sollten.

Glücklicherweise kam das den meisten gar nicht in den Sinn. Sie rannten weiter auf das Tor der Gäste zu und produzierten

Chance um Chance. Sei es Hemming mit einem Kopfball aus fünf Metern oder Buchwald mit einer Direktabnahme aus 10 Metern. Der Ball wollte nicht rein. Schließlich konnte Buchwald eine Hereingabe von Vittori zum viel umjubelten 1:1 nutzen und somit die letzten Reserven der Mannschaft aktivieren. Als die Zuschauer gerade das Gefühl hatten, dass die Zweite in der Lage wäre das Spiel zu drehen, kippte der Spielverlauf erneut. Ein Resse Stürmer stellte sich etwas cleverer an als unsere Abwehr und konnte den Ball an A. Becker vorbei ins Tor schieben. Somit war die Messe gelesen.

Dennoch kann die Mannschaft stolz auf ihre Leistung gegen eine mit Landesliga-Spielern bestückte Mannschaft sein. Ein Sieg wäre zu 100 Prozent verdient gewesen. Doch dieses Mal hatte die Truppe einfach Pech.



© Anreus

MÖLLER

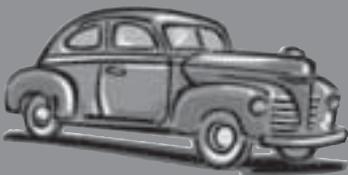
Schuhmoden - Kirchhellen

Ab sofort Schuh-
reparaturannahme in
unserem Geschäft

**Wir bieten Ihnen eine große Auswahl an Kinder-,
Damen- & Herrenschuhen**

Schöne Einzelpaare zu tollen Preisen finden Sie vor und in unserem Geschäft

46244 Kirchhellen · Hauptstraße 40 · Telefon 0 20 45 / 76 95



Fahrschule

Engelbert Gatzke

Führerscheine in den Klassen:

B, BE, A1, A, C1, C, C1E, CE, M, L, T

Aufbau Seminare für Fahranfänger

Im Schwarzwald 5
46244 Bottrop-Kirchhellen

Telefon: 0 20 45 / 25 83

Immer: 0 20 43 / 4 29 47



„Otze“ Lehmann vernagelt sein Tor

BV Rentfort III - VfB Kirchhellen II

0:0

Gegen die Rentforter Drittvertretung, die die Tabelle der Kreisliga B anführt, zeigte die Dritte eine starke Defensivleistung. Zu

dem hielt Keeper Lehmann alles, was aufs Tor kam. Mit viel Einsatz und etwas Glück konnte somit ein Punkt aus Rentfort entführt werden.

VfB Kirchhellen III – SV Horst-Emscher 08 IV **1:1 (0:0)**

Die Dritte Mannschaft des VfB kam im Heimspiel gegen die Viertvertretung und gleichzeitigem Tabellennachbarn, SV Horst-Emscher 08, nicht über ein 1:1 (0:0) hinaus.

Zwei gleichstarke Mannschaften trafen aufeinander und die erste Halbzeit sollte dies auch belegen. Trainer Michael Vosbeck ersetzte den verhinderten Torwart Fred Meyer durch Tobias Immick und Marvin Miermann kehrte nach überstandener Verletzung wieder ins Team zurück. Die beiden Teams tasteten sich in der Anfangsphase noch ab, bis der VfB zu ersten Torchancen kam. Gegen Ende der ersten Hälfte wurden die Gäste dann stärker, kamen aber auch nicht nennenswert zum Abschluss. Kurz vor der Pause störte Kapitän Jens Kurapkat in letzter Sekunde den Stürmer der Horster, verletzte sich dabei aber und musste durch TK7 ersetzt werden. In der zweiten Hälfte konnte sich der VfB Kirchhellen dann eine Feldüberlegenheit erspielen. Die Zweikämpfe wurden angenommen und der Ball lief besser

durchs Mittelfeld. Folgerichtig fiel auch das 1:0 für das Voßbeck-Team. Linksaußen Robin Girnat spielte aus abseitsverdächtiger Position den Ball flach in die Mitte, wo Christopher Knyn per Außenrist den Ball zur Führung ins Netz beförderte. Marvin Miermann hatte kurz darauf die Möglichkeit auf 2:0 zu erhöhen, aus spitzem Winkel war der Pass in die Mitte allerdings die falsche Option. Mit der einzigen gefährlichen Aktion in der 2. Halbzeit konnten die Gelsenkirchener dann den Ausgleich erzielen. Nach einem direkten Freistoß war ein Horster Spieler am schnellsten am Ball und beförderte ihn zum 1:1 ins Tor. Tino Moche hatte kurz vor Schluss mit einem Kopfball noch die Chance auf den Siegtreffer, der Ball flog aber über das Tor.

Ein Sieg wäre an diesem Spieltag mit etwas Glück sicherlich drin gewesen, so wartet der VfB immer noch auf einen Sieg gegen eine Mannschaft aus dem oberen Tabellendrittel. Am Sonntag um 11.00 Uhr versucht es die Dritte erneut im Auswärtsspiel gegen den FC Gladbeck III.



Eigene Herstellung - Eigene Räucherei - Partyservice

FISCH-PIOTROWSKI.de



Ladenlokal:

Friedenstraße 25

45964 Gladbeck

Telefon: 0 20 43 - 22 3 77

Geöffnet: Di.-Fr. 9.00-18.00 Uhr

Sie finden uns auf folgenden Wochenmärkten:

Dienstag - Stadtmitte

Mittwoch - Zweckel & Brauck

Donnerstag - Stadtmitte & Kirchhellen

Freitag - Zweckel & Brauck

Samstag - Stadtmitte

KIRCHHELLENER THERAPIEZENTRUM

Praxis für Krankengymnastik

Mirko Müller · Christian Stilber · Stefan Selke

Behandlungen:

Krankengymnastik, Manuelle Therapie, Osteopathie, Cranio Sacrale
Kinderbehandlung Bobath/Vojta, Medizinisches Muskelaufbautraining
Massage, Bindegewebsmassage, Gymnastikgruppen, Hausbesuche

Kirchhellener Ring 76 · 46244 Bot.-Kirchhellen · Telefon: 0 20 45 / 23 73 · www.kirchhellen-physio.de





Oberhofstraße 10 · 46244 Bottrop-Kirchhellen
Tel. 02045-41 11 24 · Fax 02045-41 11 26
E-Mail info@pflege-am-park.de
www.pflege-am-park.de

Bürozeiten: Mo. – Fr. 8.30 Uhr – 16.30 Uhr
und nach Vereinbarung

Ihr Pflegedienst in Kirchhellen

Grundpflegerische Versorgung · Behandlungspflege · Pflegeberatungs- und Qualitätssicherungsbesuche · Beratung und Entlastung der pflegenden Angehörigen durch niederschwellige Betreuungsangebote z.B. Spaziergänge, Gesellschaftsspiele, Gespräche

Bio-Metzgerei & Catering

Scharun

Leidenschaft & Tradition seit 1912



Auf die Qualität unseres Fleisches ist Verlass!

Durch **tierartgerechte Haltung**, ökologisches Futter – ohne Antibiotika oder sonstige Zusätze – sowie **schonende Schlachtung** erhält unser Fleisch stets seinen **natürlichen Geschmack!**

Biometzgerei Scharun

Bottrop City: Poststraße 10 · Tel 02041 20646
Kirchhellen: Hauptstraße 47A · Tel 02045 7471
www.scharun.de



DE - ÖKO - 003



Kreisliga B I Hinrundenspielplan der 2. Mannschaft Saison 2015/16

So. 16.8.	15:00	TSV Feldhausen - VfB Kirchhellen II	1 : 0
So. 23.8.	13:15	VfB Kirchhellen II - Firtinaspor GE II	10 : 1
So. 30.8.	15:00	FC Gladbeck - VfB Kirchhellen II	3 : 2
So. 6.9.	13:15	VfB Kirchhellen II - VfL Grafenwald II	3 : 2
So. 13.9.	13:15	Spvvg Erle 19 II - VfB Kirchhellen II	1 : 3
So. 20.9.	13:15	VfB Kirchhellen II - Anadoluspor GE	9 : 0
So. 27.9.	13:15	VfB Kirchhellen II - spielfrei	
So. 4.10.	15:00	DJK Arminia Hassel - VfB Kirchhellen II	1 : 3
So. 11.10.	13:15	VfB Kirchhellen II - SG Eintracht GE	2 : 0
So. 18.10.	15:00	FC Horst 59 - VfB Kirchhellen II	1 : 3
So. 25.10.	13:15	VfB Kirchhellen II - Viktoria Resse III	1 : 2
So. 8.11.	12:45	BV Rentfort III - VfB Kirchhellen II	0 : 0
So. 15.11.	12:45	VfB Kirchhellen II - Eintracht Erle II	:
So. 29.11.	14:30	SuS Schwarz Blau GLA - VfB Kirchhellen II	:
So. 6.12.	12:45	VfB Kirchhellen II - Preußen Gladbeck IV	:

Kreisliga C I Hinrundenspielplan der 3. Mannschaft Saison 2015/16

So. 16.8.	13:15	VfB Kirchhellen III - Arminia Hassel II	7 : 1
So. 23.8.	13:15	FC Horst 59 II - VfB Kirchhellen III	2 : 5
So. 30.8.	13:15	VfB Kirchhellen III - SV Zweckel III	6 : 1
So. 6.9.	15:00	F.S.M. Gladbeck - VfB Kirchhellen III	1 : 0
So. 13.9.	13:15	VfB Kirchhellen III - Wacker Gladbeck	3 : 1
So. 20.9.	13:15	VfL Grafenwald III - VfB Kirchhellen III	3 : 3
So. 27.9.	13:15	SuS Beckhausen II - VfB Kirchhellen III	1 : 1
So. 4.10.	13:15	VfB Kirchhellen III - Adler Ellinghorst II	2 : 0
So. 11.10.	13:15	SG Bor. Scholven - VfB Kirchhellen III	2 : 0
So. 18.10.	13:15	VfB Kirchhellen III - TSV Feldhausen II	6 : 0
So. 25.10.	13:15	SpVgg Midd.-Resse II - VfB Kirchhellen III	2 : 0
So. 8.11.	12:45	VfB Kirchhellen III - SV Horst 08 IV	1 : 1
So. 15.11.	11:00	FC Gladbeck III - VfB Kirchhellen III	:
So. 29.11.	12:45	VfB Kirchhellen III - Sportfreunde Bulmke II	:
So. 6.12.	12:45	SV Erle 08 II - VfB Kirchhellen III	:
Sa. 12.12.	14:30	VfB Kirchhellen III - SW Buer-Bülse II	:
So. 20.12.	14:30	Spvg Westfalia Buer - VfB Kirchhellen III	:

Glückauf Apotheke

Unsere Öffnungszeiten:

Mo. - Fr. 8.00 - 19.00 Uhr
Sa. 8.00 - 14.00 Uhr

Mittwochs nachmittags geöffnet

Unsere „Standards“:

- Beratung rund um ihre Arzneimittel
- Anmessen von Kompressionsstrümpfen und Bandagen
- Beschaffung von Informationen zu individuellen Gesundheitsfragen und Arzneimitteln
- Kostenloser Lieferservice in Kirchhellen
- Quick Check (Blutdruck-/ Zucker- und Cholesterinmessung, Bestimmung von BMI und Körperfettanteil)

Glückauf-Apotheke
gegründet 1907 - Inh. Birgit Lauer e.K.
Fachapothekerin für Offizin-Pharmazie

Hauptstraße 39
46244 Bot.-Kirchhellen
Tel. 0 20 45 - 23 05
www.glueckauf-apotheke-kirchhellen.de



Wir drücken dem VfB die Daumen

Die Sparkasse wünscht dem VfB
Kirchhellen für die Saison viel Erfolg.

 Sparkasse.
Gut für Kirchhellen.



Tabelle VfB 2 nach dem 12. Spieltag

1.	BV Rentfort 1919/46 III	12	10	2	0	42 : 12	30	32
2.	SuS Schwarz-Blau Gladbeck	12	10	1	1	40 : 15	25	31
3.	SG Preußen Gladbeck IV	11	7	1	3	40 : 14	26	22
4.	FC Horst 59	11	7	1	3	39 : 14	25	22
5.	VfB Kirchhellen 1920 II	11	7	1	3	36 : 12	24	22
6.	Spvvg Erle 19 II	11	5	2	4	32 : 18	14	17
7.	VfL Grafenwald II	10	5	2	3	31 : 18	13	17
8.	DJK TSV Feldhausen	11	5	0	6	18 : 16	2	15
9.	Eintracht Erle II	12	4	2	6	17 : 29	-12	14
10.	Arminia Hassel	11	4	1	6	18 : 24	-6	13
11.	FC Gladbeck	10	3	2	5	17 : 34	-17	11
12.	Viktoria Resse III	11	2	2	7	13 : 34	-21	8
13.	SG Eintracht Gelsenkirchen II	11	1	3	7	9 : 30	-21	6
14.	Anadoluspor Gelsenkirchen	11	1	1	9	4 : 41	-37	4
15.	Firtinaspor Gelsenkirchen II	11	0	3	8	6 : 51	-45	3
16.	Schwarz-Weiß Buer-Bülse zurückgezogen	0	0	0	0	0 : 0	0	0

Tabelle VfB 3 nach dem 12. Spieltag

1.	F.S.M. Gladbeck	12	12	0	0	39 : 3	36	36
2.	SpVg. Westfalia Buer	12	9	2	1	46 : 18	28	29
3.	SpVgg Middelich-Resse 71/81 II	12	9	1	2	38 : 20	18	28
4.	Schwarz-Weiß Buer-Bülse 2	12	8	2	2	47 : 19	28	26
5.	FC Gladbeck III	12	7	3	2	48 : 20	28	24
6.	DJK SG Borussia Scholven	12	7	1	4	29 : 16	13	22
7.	VfB Kirchhellen 1920 III	12	6	3	3	34 : 15	19	21
8.	VfL Grafenwald III	12	6	3	3	24 : 16	8	21
9.	Horst Emscher 08 IV	12	5	4	3	28 : 21	7	19
10.	SuS Beckhausen 05 II	12	5	3	4	28 : 24	4	18
11.	Erler SV 08 II	12	4	2	6	41 : 33	8	14
12.	Wacker Gladbeck	12	3	1	8	15 : 20	-5	10
13.	SV Zweckel III	12	3	1	8	25 : 41	-16	10
14.	Arminia Hassel 1924 II	12	3	1	8	15 : 64	-49	10
15.	FC Horst 59 II	12	3	0	9	25 : 30	-6	9
16.	Adler Ellinghorst II	12	2	0	10	15 : 34	-19	6
17.	DJK TSV Feldhausen 66 II	12	2	0	10	12 : 53	-41	6
18.	Sportfreunde Bulmke II	12	0	1	11	5 : 66	-61	1

LGS ROLLADENBAU OHG

LGS

Neubau · Altbau
Reparaturen · Markisen
Jalousien · Insektenschutz

Berglusstraße 7 · 46244 Bottrop
Tel. 0 20 45 / 40 73 97
Fax 0 20 45 / 40 73 99

ROLLADENBAU

AUS ROT WIRD GRÜN

Bauunternehmen Gertz • Josef Balster, Zeltunternehmen •
Dierk Bußmann, Fliesenfachgeschäft • Gregorschule •
REWE Gödecke • Margarete und Paul Hermes • Hütter D
Johannesschule • Theo Jandewerth • Katholische Lan
Mathias-Claudius-Schule • Ralf Pajsert, AXA Versicherungsag
Christian Schulte-Bockum, Steuerberater & Wirtschaft
stresan Kirchhellener Sand • Traumwerkstatt Simon Terhardt
Herbert Verstege • Vestisches Gymnasium • VfB, Alte Herre
AGRI V Raiffeisen eG • Egon Fiele, BHT-Baugesellschaft mbH • Gisela und F
Dr. Theo Krauss • Bruno Fechner • Georg Garz • Kathrin und Oliver Gö
Hildegard und Ulrich Heisterkamp • Tom Hußmann, Fleischerei • Joster
mordhorst products GmbH • Marion Kuschel • MDH GmbH • Naumann Immob
Architekt Norbert Ryvola • Hans-Gerd Schaal • Dr. Peter Scheidgen • Druckh
Peter Schulte-Bockum, Schlosserei • scs-finesse GmbH • Peter Sondermann, Ge
Gregor Stratmann, Bestattungen • Christoph Tribowski • Tönnes Archite
wübbelt GmbH, bad & heizung • www.kir

Angermann & Partner, Wirtschaftsprüfer, Steuerberater • Antonius –Apotheke • B+C Verlag • Henry Benien •
Manfred Chrosch • Ludger Dahlhaus • Debeka, Werner Breit • Hans-Georg Dickmann • Mike Dierichs, Fliese
Detlef Felske, Wasser & Wärme • Paolo Fini • Clemens Fahnenbruck • Hubert Flockert, Schuhhaus u. Ortho
Dr. Meinolf Golsong • Sven Hegmann • Anette und Wolfgang Hegmann • Dieter und Michaela Heiderman
Martina Honert • Dental-Technik, Claus Hottelmann • Dr.med. Dieter Hülsken • Werner Hüppe • Edmund J
KC Einer Geht Noch • Michael Kalthoff • Gerhard Kießlich • Kirchheimfahrer • Thorsten Kornfeld • La
Dunja und Christian Mack • Miermanns Scheune • Christian Moß • Gina und Thomas Oertel • Frank Ph
Wolfgang Riedel • Helga und Heinz-Dieter Röhling • Hugo Rommeswinkel • Frank Rottmann • RSZ Transpor
Schraven GmbH • Hans Schulte-Bockum • Siebe, Gebäudereinigung • Heinz Stang • Ulrich Stappert
Regine und Udo Timmerhaus • Mustafa Ucar • VKR - Bossels • Christoph Voßbeck • Volker Weber • Petra un
Dr. Günt

Aktueller Kontostand: 155.737,98 Euro

Ziel erreicht!

Wir bedanken uns bei allen Freunden und Förderer...

*Brauhaus am Ring • Clemens Brauckmann, Malerbetrieb
Ludger Grewer, Fensterbau • Hauptschule Kirchhellen
ämmputz • Detlef Iwanek, HBI Hochbau • Norbert Honert
djugend • Landwirtschaftlicher Ortsverein Kirchhellen
agentur • Franz Josef Rauhut • Rotary Club Bottrop-Wittringen
tsprüfer • Sparkasse Bottrop • Spedition Timmerhaus
• Veranstaltungen-VERMAG • Verein für Brauchtumpflege
n • VfB, Jugend • Volksbank Kirchhellen • Ursula Wiegmann
Peter Böhnisch • Bremer Baustoffe GmbH • Heinrich Brinkforth, Steuerberater
decke-Neis • Reinhard Haake, Rechtsanwalt • Architekt Richard Hedtfeld
n Consulting GmbH • Klapheck's Hof • Kosse & Nöthe, Möbeltischlerei
ilien & Kapital Management • Stefan Plewa • Ulrich Röhling, Hausmeisterdienste
aus Kruse • Schlosserei Marc Schlüter • Dirk Schmidt • Sanitätshaus Steinberg
etränkefachgroßhandel • KC „Die Pilszköpfe,, • Klaudia und Michael Stratmann
ekten GbR • Dr. Volker Vogt • VfB Kirchhellen 98er • VfB-Schiedsrichter
chhellen.de • Zahnarztpraxis Dieter Jansen
• Heinrich Bertlich • Boka-Tours • Bombeck Logistik • Die „Brezelpolizei“ • Dr. Anette Bunse • Manfred Burke
nfachgeschäft • Peter Dobbe • Dreckmann und Thom GbR • Mirko Eichler • Dorf-Apotheke • EDEKA G. May
pädagogieschuhtechnik • Peter Flockert, Schreinerei • Gaststätte Alte Post • Jörg Gellings • Toto Germany GmbH
n • Marie-Therese Heisterkamp, LIFE & Style • Knüppeljungs Holsterhausen • Familie Holtkamp-Kleinschmidt
landwerth • Franz-Josef und Christa Josten • Kartenclub Gut Blatt • Kirsten Lieb • KC Die Ausgestossenen
ndwirtschaftliche Azubis • Radiologische Praxis Linke, Ludwig, Müller • PMC Loeker GmbH • Peter Lux
illips • Barbara Pieper-Gehrhoff und Erik-Andreas Pieper • Christian Plewa • Dr. Rüdiger Siegfried Probst
te GmbH • Johannes Schlüter, Rechtsanwalt • Heinz Schneider, Reifendienst • Schnieder GmbH, Schreinerei
• Bärbel und Fritz Stegelmeyer • Kalle Steinmann • Robert Stratmann • Renate und Heinz Tenhumberg
d Stefan Weisflog • Tom Willner • H. Wilms • Woltsche, Brieskorn + Partner GbR, Steuerberater • Yves Zerta
her Zürn*

Wir sagen DANKE!



Torreiches Spiel in Herne

SV Fortuna Herne – VfB Kirchhellen Ü40 3:5 (1:2)

Am 24. Oktober, trat die AH Ü40 des VfB beim SV Fortuna Herne an. Bereits in der 7. Spielminute bediente Marc Suckow Daniel Siebe mit einem exzellent getimten Steilpass in die gegnerische Hälfte. Letzterer sprintete Richtung Tor und ließ dem gegnerischen Torwart beim fälligen 1:0 keine Abwehrchance. In der 20. Minute fiel dann aus heiterem Himmel der Ausgleich. Eine Flanke segelte in den 16m-Raum, wo ein gegnerischer Spieler völlig frei stand und ungehindert das 1:1 erzielen konnte. Doch bereits im Gegenzug fiel durch einen satten 20m-Schuss von Marc Suckow die erneute Führung. Kurz vor der Pause verpasste Olli Wittig freistehend vor dem gegnerischen Torwart eine weitere Ergebnisverbesserung. Es dauerte dann bis zur 52. Spielminute bis Mike Dierig nach Pass von Andreas Spell das 3:1 erzielte. In der 55. Minute erhöhte Yves Zerta nach Flanke von Tom Willner per Kopf auf 4:1. Als ein gegnerischer Angreifer nicht rechtzeitig attackiert wurde, nahm dieser von der 16m-Linie Maß und schlenzte den Ball unhaltbar zum 4:2 in den Winkel (60. Min.). In der 65. Spielminute stellte Olli Wittig den alten Torabstand wieder her und erzielte nach feinem Doppelpass das 5:2. Kurz vor dem Ende der Partie verkürzte der Gegner nach einem Eckball aus dem anschließenden Gewühl im VfB-Strafraum noch auf den Endstand von 5:3.

3. Platz in Schermbeck

Am 7. November fand das jährliche Traditionsturnier in der Soccerhalle von Schermbeck statt. Acht Mannschaften in zwei Gruppen umfasste das Teilnehmerfeld an dem Nachmittag. Unsere Ü32 Mannschaft präsentierte sich im 1. Spiel gegen SV Dorsten-Hardt noch etwas verhalten. Nach gutem Beginn und einer 2:0 Führung wurde das Spiel noch mit 3:2 verloren. Das 2. Spiel gegen den Gastgeber Schermbeck wurde mit 6:3 gewonnen. Auch das 3. Spiel konnte klar mit 7:1 Toren gegen die Spvgg. Herten gewonnen werden. Aufgrund der Niederlage im 1. Spiel belegten wir den 2. Platz in der Vorrunde. In der Zwischenrunde trafen wir somit auf den Sieger der Gruppe A, die Wilhelmsburger Auswahl aus Hamburg. Ein spannendes und auf Augenhöhe geführtes Spiel. Trotz einer klaren 3:0 Führung für Wilhelmsburg steckten wir nicht auf und egalisierten das Ergebnis. Es war noch knapp eine Minute zu spielen und die starken Hamburger gingen erneut in Front und verwalteten das Ergebnis gekonnt. Das Spiel um Platz 3 bestritten wir wieder gegen die SV Dorsten-Hardt. Diesmal konnten wir das Spiel aber mit 4:2 verdient gewinnen. Turniersieger wurde der SV Wilhelmsburg nach 9 Meterschießen gegen den SUS Stadtlohn.

Fazit: Ein Turnier, das man in Zukunft immer wieder besuchen sollte. Die Leistungsdichte ist sehr hoch, somit kann man auch mit einem 3. Platz sehr zufrieden sein.



WIR BACKEN, WAS WIR SÄEN.

ECHTES
KIRCHHELLENER DINKELKORN



Kläsener

FAMILIENBÄCKEREI SEIT 1938



Tabelle B-Junioren Kreisliga A nach dem 7. Spieltag

1.	SV GE-Hessler 06	5	4	0	1	10 : 10	12
2.	SSV Buer 07/28 2	5	3	1	1	13 : 7	10
3.	SV Zweckel	5	2	3	0	14 : 8	9
4.	SV Horst-Emscher 08 2	5	2	2	1	17 : 9	8
5.	SuS 05 Beckhausen	5	2	2	1	12 : 10	8
6.	DJK Westfalia 04 Gelsenkirchen	6	2	2	2	13 : 13	8
7.	Viktoria Resse	6	2	2	2	10 : 13	8
8.	SG Preußen Gladbeck	7	2	2	3	14 : 18	8
9.	BV Rentfort 1919/46	6	1	2	3	14 : 19	5
10.	VfB Kirchhellen	7	1	2	4	11 : 17	5
11.	ETuS Bismarck	7	0	4	3	14 : 18	4

BI-Jugend unterliegt beim SSV Buer

Am vergangen Sonntag musste die BI-Jugend mal wieder zur Frühschicht antreten. Schon um 9:15 Uhr wurde die Kreisliga A Begegnung zwischen der B2 des SSV Buer und dem VfB Kirchhellen angepfiffen. Aber jetzt zum Spielverlauf:

In der Anfangsphase agierten die VfB'ler sehr verunsichert und schläfrig. Der Spielaufbau fand entweder gar nicht statt oder wurde durch schlampige Abspielfehler direkt zum Nachteil. Man brauchte etwa 10 Minuten bis man so richtig ins Spiel fand. Aber leider war es da schon zu spät, denn nach nur 5 Minuten mussten die Jungs den 1:0 Rückstand hinnehmen. Es war einer von vielen Freistößen für die Gastgeber der in der Anfangsphase zum Kirchhellener Rückstand führte, nachdem ein Bueraner komplett frei zum Kopfball kam. In der Folge fanden die Jungs nach und nach mehr Sicherheit. Aber insgesamt war das Spiel der VfB'ler noch zu berechenbar, weshalb man Teilweise lange auf Lücken für gute Kombinationen von hinten heraus warten mussten. Die zwei besten Chancen auf Kirchhellener Seite durch Schellberg und Flockert konnten die VfB'ler auch nicht zum Ausgleich nutzen. Die Gastgeber wurden zwar durch Standards immer mal wieder gefährlich aber konnten auch kein weiteres Tor erzielen. Es ging mit 1:0 für Buer in die Halbzeitpause.

In der zweiten Halbzeit spielten die VfB'ler weiter engagiert

nach vorne und die Bueraner versuchten wie schon in der ersten Halbzeit mit langen Bällen Nadelstiche zu setzen. Doch auch in der zweiten Spielzeit schafften es die Jungs nicht mit dem nötigen Zug zum Tor zu agieren, weshalb trotz hohem Aufwand nur wenig klare Torchancen herum kamen. Die sicherlich größte Chance der Kirchhellener im zweiten Durchgang durch Schellberg sollte auch nicht zum Torerfolg führen. Nach einem langen Ball auf den Spielstarken Bueraner Stürmer waren die Kirchhellener trotz mehrfacher Überzahl nicht in der Lage ihn vom Ball zu trennen. Sein Solo veredelte dieser dann mit einem starken Schnittstellen Ball, den sein Mitspieler mustergültig mit einem satten Schuss in den Winkel zum 2:0 für Buer abschloss. Aber auch nach dem weiteren Rückschlag machten die Jungs unermüdlich weiter, aber der Torerfolg blieb weiter aus. In der Schlussphase als die VfB'ler hinten offen machten, mussten sie dann noch das 3:0 hinnehmen, was dann auch der Schlusspunkt sein sollte.

„Was uns ärgert ist, dass wir zum wiederholten Mal die Anfangsphase verschlafen haben und deshalb dem 1:0 Rückstand hinterherlaufen mussten. Jetzt müssen wir die lange Pflichtspielpause einfach nutzen um an unseren Schwächen zu arbeiten um so schnell wie möglich da unten raus zu kommen!“ so der enttäuschte Trainer Christopher Honert nach dem Spiel.

Hans-Jürgen Weber · Auf dem Espel 12/1 · 46244 Kirchhellen · Tel. 02045/6059 · Mobil: 0170 4019204 · mail@webers-partyservice.de

Weber's Fleischerei & Rustikaler Partyservice

Auf den Wochenmärkten

Di: Grafenwald

Fr: Bot-Eigen

Do: Kirchhellen

Sa: Grafenwald

Wurst aus eigener Herstellung

Zum Teil nach alten Rezepten zubereitet



PRAXISTEAM

Dr. Wilm G. Franzen

Gesund im Mund!



- Ästhetische Zahnheilkunde • Implantologie • Individual-Prothetik
- Keramikrestorationen • Laser-Therapie • Oral-Chirurgie • Parodontologie • Prophylaxe

Zahnarzt Dr. Wilm G. Franzen
 Hauptstr. 66 · 46244 Bot-Kirchhellen · Tel. 02045-83300 · Fax 02045-7844 · info@dr-franzen.de
www.dr-franzen.de

Unsere Reinigungsdienstleistungen für Geschäftsunternehmen und Privathaushalte

- Glas- & Rahmenreinigung
- Fassadenreinigung
- Unterhaltsreinigung, auch Haushaltsreinigung
- Bauschlussreinigung
- Photovoltaik- & Solaranlagenreinigung
- Treppenhausreinigung
- Wintergarten-Reinigung
- Sonderreinigung
- Winterdienst

info@siebe-gebaeudereinigung.de · www.siebe-gebaeudereinigung.de
www.siebe-photovoltaikreinigung.de



Siebe Gebäudereinigung OHG,
 Tel.: 02045 - 46 88 958 & 02045 - 41 06 81,
 Fax: 02045 - 46 88 957,
 Hauptstr. 85, 46244 Bottrop-Kirchhellen

Bottrop Wartung und Reparatur von LKW
 An der Knippenburg 113 · 46238 Bottrop · Tel. (02041) 68 90 71 · Fax 6 44 89

 **SCANIA** Scania-Servicepartner  **SCHMITZ CARGOBULL** The Trailer Company.

SCHRAVEN
 TRUCK & TRAILER SERVICE

 **truckdrive**
 DIE MARKEN-
 WERKSTATT

 **XL SERVICE**
 FÜR TRANSPORTER

Stollenstraße 19 · 45966 Gladbeck · Tel. (02043) 4 67 10-0 · Fax 4 67 10-71
 Gladbeck
Wartung und Reparatur von PKW/LKW

Getränke - Fachhandlung
 Fassbier - Vertrieb

Getränke Kockers

Blaufärberweg 21 - 46244 Bot.-Kirchhellen
 Telefon: 0 20 45 / 74 00



VfB-Jugendtrainer bringen Schülern das Kicken bei

Wenn junge Kicker an der Johannesschule Bälle ins Netz schießen oder sich gegenseitig zupassen, dann ist die neue „OGS-Fußball-AG“ in vollem Gange. Mit Unterstützung zweier Jugendtrainer des VfB-Kirchhellen spielen derzeit an der hiesigen Grundschule insgesamt 18 Mädchen und Jungen auf das Tor.

Die AG ist eines mehrerer Projekte, das seit Beginn des neuen Schuljahres, im Rahmen einer Kooperation des Fußballvereins und der Schule, läuft. Erst kürzlich wurde die Zusammenarbeit beider Partner durch eine schriftliche Vereinbarung vertraglich gestärkt, die unterschiedliche Rahmenbedingungen der Gemeinschaftsarbeit festlegt. In Zukunft sollen weitere Vorhaben – wie ein Besuch des Vereins oder spezielle Trainingseinheiten auf dem neuen Kunstrasenplatz – folgen.

„Die Idee der Kooperation entstand aus der Aktion ‘Aus rot wird grün’ des VfB-Kirchhellen. Unsere Schule nahm an einem Spendenlauf für das Vorhaben teil“, sagt Irene Overlack, Rektorin der Johannesschule. „Wir haben eine interne Fußballmannschaft, die mit der Hilfe des Vereins gestärkt und auf Vordermann gebracht werden soll. Gruppen von acht bis zu zehn Kindern werden von jeweils einem Übungsleiter trainiert“, ergänzt sie.

Wichtig sei, dass Schülerinnen und Schüler Sport machen und Spieltaktik erlernen – die Bewegungsförderung stehe an erster Stelle des Trainings.

„Da der Unterricht an unserer Schule zumeist bis 16 Uhr dauert, haben die Mädchen und Jungen kaum noch Zeit, sich in Sportvereinen zu betätigen. Die Fußball-AG unterstreicht das Konzept unserer bewegungsfreudigen Schule“, betont Overlack. Die AG, die jeden Dienstag von 14.30 bis 16 Uhr für Jungfußballer der zweiten bis vierten Klasse stattfindet, sei ein Gewinn im Angebot des OGS-Programmes.

Auch der VfB Kirchhellen zeigt sich glücklich über die Kooperation. Der stellvertretende Jugendleiter Gregor Vosbeck betont: „Wir freuen uns, zurzeit an zwei Schulen vor Ort Fußball-Training geben zu können. Die Johannesschule ist eine dieser Schulen in Kirchhellen. Auch wenn es für die Jugendtrainer manchmal ziemlich stressig ist, macht es ihnen Spaß, den Kindern Fußball beizubringen.“

Quelle: www.derwesten.de



Und es geht doch...

EDV & ZUBEHÖR

ITK - Systemintegration

- Telefon-Anlagen
- PCs Tablets
- Drucker Plotter
- Verbrauchsmaterialien

Raiffeisenstr 17
46244 Bottrop
Tel. 02045 412091
service@schwanewilm.com

HERREN SALON SCHWARTZ

Hauptstraße 21 • 46244 Bottrop-Kirchhellen

Öffnungszeiten:
Di. - Fr. 8:30 - 18:30 Uhr
Sa. 8:00 - 13:00 Uhr

www.herrensalon-schwartz.de

0 20 45 /
4 14 50 70

Omega

Bestattungen

Würdevoll bestatten zu Festpreisen
Bestattungen Jünger, Fischer u. Lehr



Preisbeispiel: anonyme Feuerbestattung

ab **1.099,00 €**

inclusive

**Einäscherungsgebühren,
Friedhofsgebühren**

für ein anonymes Urnengrab,
massiver Kiefernarg, Deckengarnitur,
Sterbekleid (alternativ pers. Garderobe),
Überführung vom Sterbeort (Bottrop) direkt
zum Krematorium während unserer
Dienstzeiten (Mo. - Fr. von 8.00 - 18.00 Uhr),
Einbettung und Einkleidung, Erledigung aller
für die Beisetzung erforderlichen Formalitäten
und Urmenträger

46244 Bottrop-Kirchhellen, Schulstraße 30

gebührenfreie Soforthilfe: 0800-66 342 33

Telefon 0 20 45 - 95 600, Fax 0 20 45 - 95 60 60
info@bestattungen-omega.de, www.omega-best.de

Ob Vereinsdrucksachen,
Privatdrucksachen,
Aufkleber, Plakate,
Visitenkarten, Flyer ...

... mit uns
bleiben
Sie am



kruse
druckhaus

Im Pinnal 64
46244 Bot.-Kirchhellen
Tel. 0 20 45 / 950 150
Fax 0 20 45 / 950 15 18
info@druckhaus-kruse.de
www.druckhaus-kruse.de

Weg zum guten Hören

Individuelle Beratung
Computerunterstützte
Anpassung

Hörgeräte der führenden
Hersteller

Eilreparaturen

Kinderversorgung

Lieferant aller Kassen



Johann-Breuer Platz 1 b
46244 Bottrop-Kirchhellen
Telefon (0 20 45) 40 32 50

Poststraße 6
46236 Bottrop
Telefon (0 20 41) 69 89 73

Fischer Marmor



**Exclusives aus Granit
und Marmor**

Fachgerechte Maßarbeiten
Küchenarbeitsplatten -
Thekenplatten
Fensterbänke - Treppenstufen
und vieles mehr ...

Hegestraße 17
46244 Kirchhellen
Telefon (02045) 2563
Telefax (02045) 6842

Sischlerei Surmann



Anschrift:
Tischlerei Christian Surmann
Heuweg 20
46244 Bottrop (Kirchhellen)
Telefon: (0 20 45) 67 47

Werkstatt:
Bottroper Straße 22
Telefon: (0 20 45) 8 41 04
Telefax: (0 20 45) 8 53 77
Funk-Telefon: (01 71) 3 41 02 77

Impressum

VfB-Blättchen – Stadionzeitung des VfB Kirchhellen

Redaktion: Klaus Radeck (verantwortlich), Siegmund Grabosch, Werner Breit, Udo Leon

Kontakt: Tel. 02045 / 8 47 09 - E-Mail: info@vfb-kirchhellen.de - www.vfb-kirchhellen.de

Brauhaus am Ring

K i r c h h e l l e n

Bei uns feiern Sie richtig!

Kirchhellener Ring 80-82 • 46244 Bottrop-Kirchhellen • fon 02045-959000 • DI-SO ab 11 Uhr geöffnet



Verdienter Auswärtssieg der G1

Die jüngsten Kicker des VfB Kirchhellen sind mit einem verdienten 5:3 im Gepäck vom Auswärtsspiel in Zweckel zurückgekehrt.

In einem insbesondere kämpferisch ausgezeichneten Fußballspiel besorgte Tim mit einem trockenen Flachschiuss nach 4 Minuten die 1:0-Führung für unser Team. Mitte der zweiten Halbzeit erhöhte Jakob mit einem Solo über den halben Platz auf 2:0. Bis zur Pause konnte der Gastgeber durch zwei umstrittene Freistöße zum schmeichelhaften 2:2 ausgleichen. Nach dem Seitenwechsel war der Siegeswille der Jungs deutlich zu erkennen, es spielte nur noch eine Mannschaft. Lasse brachte den VfB erneut in Führung, Jakob erhöhte mit seinem zweiten Tor auf 4:2 – eine Kopie seines ersten Treffers. Wenige Minuten später sorgte Lasse mit seinem zweiten Tor aus dem Gewühl heraus für die Entscheidung – 5:2. Das 5:3 kurz vor Ende der Partie war nicht mehr als Ergebniskosmetik in einem tollen Spiel, dass keinen anderen Sieger als den VfB verdient gehabt hätte.

F2-Jugend feiert Kantersieg

Im Heimspiel gegen Gelsenkirchen-Hessler setzte die F2-Jugend ihren tollen Lauf fort. Mit dem 10:2 (5:2)-Sieg feierte

der VfB Kirchhellen den dritten Kantersieg in Serie. Die Kinder scheinen am Tore schießen richtige Freude gefunden zu haben. Mit kleinem Kader, Dana und Luca E. mussten passen, ging das Trainerduo Brauckmann/ Prien in die Partie. In gewohnter Manier stellte Torhüter Jannes den großen Rückhalt im Kasten dar, in der Abwehr räumten Henry und Luca ab, die Außenpositionen waren wechselweise bei Lasse, Lennard und Joris in besten Händen, um die Offensive kümmerten sich gewohnt stark Mats und Matty. Nach kurzem Abtasten in den Anfangsminuten, wick bei den Kirchhellern der Respekt und Lasse traf früh zum 1:0. Spielerisch und kämpferisch war die Mannschaft von Kapitän Matty überlegen, einzig die Chancenverwertung hätte noch besser klappen können. Dennoch, wirklich viel brannte in der Defensive nicht an. Henry mit drei Treffern und Mats schossen die Tore im ersten Durchgang, beide Gegentore in Durchgang eins vielen nach langen Bällen.

Nach dem Seitenwechsel wurde die Partie noch überlegener von der Heimmannschaft geführt. Der VfB-Express rollte unaufhaltsam auf das gegnerische Tor, in dem sich der Gästekeeper wiederholt auszeichnen konnte und toll parierte. Dennoch gegen die teilweise sehenswerten Treffer von Mats, Henry, Lasse und Joris (2) war auch für den Torwart nichts zu machen. Es war schön zu sehen, dass mit Tricks und guten Kombinationen der Gegner angegangen wurde.



Die Volksbank Kirchhellen präsentiert die nächsten Termine 2015 der Jugendabteilung

14.11.2015

E2 3-Jugend - Eintracht Erle III (10:00 Uhr)
G1-Jugend - SSV Buer (10:00 Uhr)
D1 2-Jugend - Hansa Scholven (12.00 Uhr)
A-Jugend - SG Preußen Gladbeck (13.30 Uhr)

21.11.2015

F1-Jugend - BV Rentfort (10:00 Uhr)
F2-Jugend - BV Rentfort II (10:00 Uhr)

E1-Jugend - VfL Grafenwald (11:00 Uhr)
E2 3-Jugend - VfL Grafenwald II (11:00 Uhr)
D1 2-Jugend - Erler SV 08 (12:00 Uhr)

28.11.2015

G1-Jugend - SG Preußen Gladbeck (10:00 Uhr)
F3-Jugend - Viktoria Resse II (11:00 Uhr)
E2 3-Jugend - TSV Feldhausen (12:00 Uhr)



Mehrfach
prämiert



Hauptstraße 35
46244 Bottrop-Kirchhellen
Telefon: 0 20 45 / 22 35



Zurück und Eine Regelfrage, die Fragen aufwirft

Marcel Brinkpeter ist zurück aus Österreich. Sportlich wird er als Schiedsrichter wieder für unseren VfB Kirchhellen tätig sein. Seine FLVW Verbandsprüfung war, wie erwartet, absolut erfolgreich. Er leitet wie früher Spiele in der Verbandsliga. Herzlich willkommen. Wir freuen uns, dich wieder an Bord zu haben. Wir haben wieder 12 Referees für den VfB im Einsatz. Gut so.

Maik Koch war in der Borkener Bezirksliga bei der Partie zwischen Hoxfeld und Dülmen angesetzt. Es war ein dahinplätscherndes Spiel ohne große Höhepunkte, in dem die Gäste verdient mit 3:0 gewannen.

Am Dienstag letzter Woche war Maik beim wegen des Revierderbys vorgezogenen Meisterschaftsspiel in der KLA zwischen Preußen Gladbeck und dem SC Schaffrath.

Die Heimelf begann stürmisch und erarbeitete sich eine Möglichkeit nach der anderen. Somit gingen sie auch in der 18. Spielminute mit 1:0 in Führung. Die katastrophale Chancenauswertung der Gastgeber und das „Abwehrbollwerk“ aus Gelsenkirchen ließen aber keinen weiteren Treffer zu.

Nach dem Seitenwechsel kamen die Gäste einmal in den gegnerischen Strafraum und erzielten in der 47. Minute direkt den Ausgleichstreffer. Bei dem Ergebnis sollte es bis zum Abpfiff dann auch bleiben.

Am vergangenen Sonntag zur Derbyzeit war Maik dann beim Erlen Stadtteilderby zwischen Eintracht Erle und der SpVgg Erle 19.

Beide Teams wurden von vornherein angestachelt und putschten sich gegenseitig während des gesamten Spiels hoch, so dass teilweise kein vernünftiges Spiel mehr zustande kam. Insgesamt 11 gelbe und 2 gelb/rote Karten waren die Folge, wobei Maik schon in der ein oder anderen Situation auf eine Verwarnung verzichtet hatte...

Bereits in der 3. Spielminute gab es einen Strafstoß für die Gastgeber nach einem Foul eines Gästeverteidigers, welcher

auch umgehend in die 1:0 Führung verwandelt wurde. In der 16. Spielminute glichen die Veilchen dann verdient aus und erarbeiteten sich weiter Chance um Chance, allerdings ohne Erfolg. Somit ging es mit 1:1 in die Halbzeitpause.

Nach der Pause das gleiche Bild. Die Gäste stürmen auf das Tor und bekommen den Ball nicht rein. Eintracht kommt einmal in die Nähe des Tores und führt plötzlich mit 2:1.

Von nun an konzentrierten sich die Lilien nicht mehr aufs Fußballspielen, sondern auf harte Zweikämpfe und suchten vermehrt den verbalen Kontakt mit Maik. Folge: 2x gelb/rot. Mit zwei Spielern weniger gelang es den Gästen in der 70. Minute dann trotzdem noch den verdienten Ausgleich zum 2:2 zu erzielen.



Marcel Brinkpeter im Einsatz



Raiffeisen-Markt

Auf gute Nachbarschaft.

Wir sind Ihr Fachmarkt für Haus, Tier und Garten.

Bei uns finden Sie:

- Alles für Ihr Heimtier
- Gartengeräte & Dünger
- Kraft- & Brennstoffe

- Blumenerde & Rindenmulch
- Berufsbekleidung

- Reitsportartikel & Pferdefutter
- Pflanzen und Dekoartikel

Kompetent und gut beraten!

Raiffeisen-Markt Kirchhellen
 46244 Kirchhellen • Pelzstraße 10 • Tel.: 0 20 45 / 9 55 00



Stefan Tendyck, Schulungswart im Kreis 12, beleuchtet noch einmal die Zuschauerfrage unseres letzten Blättchen: Aus der DFB Schiedsrichterzeitung 06/2015 wurde folgende Frage übernommen:



Marcel Brinkpeter und Stefan Tendyck

„In der Halbzeitpause wechseln ein Feldspieler und der Torwart die Position, einschließlich ihrer Ausrüstung. Der Schiedsrichter bemerkt dies erst, als der Torwart in der 51. Minute den Ball fängt.

Daraufhin unterbricht er das Spiel. Handelt er korrekt?“

Regel 3 ist zu diesem Sachverhalt eindeutig:

„Wenn ein Feldspieler seinen Platz ohne Erlaubnis des Schiedsrichters mit dem Torwart tauscht, lässt der Schiedsrichter die Partie weiterlaufen, verwirrt der Schiedsrichter die entsprechenden Spieler, sobald der Ball nicht mehr im Spiel ist.“

Der Schiedsrichter hätte also das Spiel gar nicht unterbrechen dürfen. Da er jetzt aber unterbrochen hat, stellt sich die Frage nach der Spielfortsetzung. Dieser Fall ist leider im Regelwerk nicht explizit geregelt. Westfalen stand in den letzten Jahren auf dem Standpunkt, dass hier ein **indirekter Freistoß** zu verhängen ist. Begründet wurde dies mit Regel 12: „Außerdem verursacht ein Spieler einen indirekten Freistoß für das gegnerische Team, wenn er nach Ansicht des Schiedsrichters [...] ein anderes Vergehen begeht, das nicht bereits in Regel 12 erwähnt wird und für das die Partie unterbrochen wird, damit der fehlbare Spieler verwirrt oder des Feldes verwiesen werden kann.“ Die Antwort indirekter Freistoß war auch in diversen Fragenkatalogen des FLVW so nachzulesen.

Die Antwort in der aktuellen Schiedsrichterzeitung lautet **Schiedsrichterball**. Über den Verbandslehrwart wurde eine Anfrage zur Klarstellung an den DFB gestellt. Demnach

gibt es bei der FIFA offizielle Regelfragen, deren Beantwortung eine Art „gesetzgebenden Charakter“ hat und somit vom DFB übernommen werden muss. Es liegen zwei Dinge vor. Zum einen wird ein Fehlverhalten von den Spielern begangen und zum anderen wird aber auch die Situation zur falschen Zeit und damit fehlerhaft vom Schiedsrichter sanktioniert. Es ist das Spiel eben nicht zu unterbrechen, sondern abzuwarten bis zur nächsten Spielunterbrechung. Macht der Schiedsrichter dies nicht, macht er einen Fehler und damit ist der Schiedsrichterball die Folge. Dass seine Handlung natürlich eine Grundlage hat, nämlich das Fehlverhalten der Spieler, macht seine falsche Handlung zwar verständlich, aber damit nicht zu einer korrekten Handlung. Somit bleibt sein Fehler und zudem die klare Aussage, dass bei einem Wechsel innerhalb der Mannschaft das Spiel nicht zu unterbrechen ist.

Aktuell:

Die Regelfrage wird stand jetzt, 10.11.15, auf der nächsten DFB Lehrwartetagung erneut diskutiert, welche Spielfortsetzung die Richtige ist. Schauen wir mal... Fußball könnte doch so einfach sein.....

Eine Frage, die Fragen aufwirft.

Bis zum nächsten Mal
Das SR RED Team

STRATMANN
Bestattungen

Jedem Leben ein Zeichen setzen

46244 Bottrop-Kirchhellen
Hackfurthstraße 5
Tel: +49 20 45 - 24 17

45966 Gladbeck-Rentfort
Kampstraße 2
Tel: +49 20 43 - 98 78 11



Zeit für Abschied und Trauer

info@stratmann-bestattungen.de www.stratmann-bestattungen.de



NRW-Liga-Herren zuhause eine Macht – auch mit einem Mann weniger

Zweite rutscht ab

Herren I – SC Bayer Uerdingen II 9:6

Nach einem spannenden Spiel konnte der VfB einen knappen Sieg einfahren, wahrte seine weiße Heim-Weste und zog am Gegner vorbei. Die Uerdinger traten zum Glück ohne ihre überragende Nummer eins an, denn sonst hätte am Ende wohl kein Heimsieg zu Buche geschlagen. Die Doppel waren eine überraschend klare Angelegenheit, ebenso die Dreisatzniederlage des Kirchhellener Spitzendoppels wie auch die übrigen beiden Siege ohne Satzverlust. Während Maurice Mann im oberen Paarkreuz zweimal erfolgreich war, blieb Udo Lindemann auch im Einzel durch beruflich bedingten Trainingsrückstand ohne Sieg. Auch sein Doppelpartner Marius Mann konnte keinen Einzelpunkt beisteuern. Dafür waren die Gastgeber ab Brett vier besser besetzt und gaben hier nur noch einen Punkt ab.

TSV Marl-Hüls - Herren I 9:4

Zu Beginn konnte der Gast aus Kirchhellen noch gut mithalten, doch dann machte sich das Fehlen von Leistungsträger Marius Mann schmerzlich bemerkbar und bewies, dass das ebenso eingespielte wie fragile Mannschaftsgefüge des VfB entscheidend ins Schwanken gerät, wenn man nicht komplett sein kann – dafür ist die Klasse einfach zu ausgeglichen. Es werden dadurch eingespielte Doppel umgestellt, Mannschaftskameraden müssen aufrücken und wenn dann auch noch alle Fünfsatzspiele an den Gegner gehen, kommt eine auf dem Papier recht klare Niederlage zustande. Trotz der Umstellungen boten die Doppel wieder die typischen Kirchhellener Stärken. Sowohl Maurice Mann/Udo Lindemann als auch Rainer Blüm/Reinhold Anton gewannen und brachten den Gast in Führung. Im Einzel allerdings kam es nur noch zu Erfolgen von Udo Lindemann im oberen und Rainer Blüm im unteren Paarkreuz.



Herren I – DSC Wanne-Eickel 9:4

Der VfB Kirchhellen wahrte in der Tischtennis-NRW-Liga seine weiße Heim-Weste. Mit einem deutlichen 9:4 wurde der aufstrebende DSC Wanne-Eickel in die Schranken verwiesen und der Sprung ins Tabellenmittelfeld geschafft. Der Erfolg ist umso höher zu bewerten, als man erneut wie auch wohl in den nächsten Partien auf Marius Mann verzichten musste, der tatenlos am Spielfeldrand mitfieberte. Er sah wie die zahlreichen Zuschauer ein Kirchhellener Team, das eine kämpferische Glanzleistung darbot, das sich von Satzrückständen nicht beirren ließ und das auch spielerisch zu überzeugen wusste. In den Doppel wurde wieder eine knappe Führung herausgespielt. Der überragende und unglaublich leichtfüßige Udo Lindemann war zweimal erfolgreich, sein Pendant Maurice Mann konnte eines seiner beiden Linkshänderduelle klar für sich entscheiden, sodass im oberen Paarkreuz wie erhofft die Punkte an die Gastgeber gingen. Beim Spielstand von 3:2 drohte allerdings das gesamte Spiel zu kippen, denn Marcel Eckmann, der anfänglich gar nicht ins Spiel findende Sascha Schuster und der ebenfalls mit 0:2 Sätzen zurückliegende Reinhold Anton standen vor Niederlagen. Aber Eckmann riss in einem begeisternden Angriffsuell das Spiel herum und auch Anton erreichte jeden Ball und brachte einen Big Point unter Dach und Fach. Schuster steigerte sich enorm, verlor dann aber den fünften Satz in der Verlängerung. Das war zu verschmerzen, da die Führung fortbestand, auch wenn sich Rainer Blüm dem klugen Angriffsspiel seines jungen Gegners beugen musste. Im zweiten Durchgang kamen in der Mitte sogar zwei Punkte und so stand unter dem Strich ein wichtiger, wenn auch etwas zu hoher dritter Heimsieg, der am Ende noch Gold wert sein kann.

Kreisliga: Zweite Mannschaft

TSSV Bottrop IV – Herren II 5:9

Die Zweite setzte zunächst ihren Siegeszug fort und blieb auch im fünften Saisonspiel ohne Punktverlust.

Herren II – MJK Herten 2:9

DJK Gladbeck-Süd II – Herren II 9:3

Einen Tag nach der deutlichen Niederlage gegen Herten steckte dem VfB der Frust noch in den Knochen. Wie schon am Vortag gelang kein Doppelerfolg und wie tags zuvor gingen die ersten Einzel an den Gegner, sodass man erneut von Beginn an einem lähmenden Rückstand hinterherlaufen musste. Dennoch kämpfte der VfB, hatte jedoch das Pech, ständig im fünften Satz die Segel streichen zu müssen, was letztlich die Moral gegen einen Gegner brach, dem man ausgeruht Paroli hätte bieten können. Nun ist man innerhalb eines Tages auf Rang fünf zurückkatapultiert worden.



Kreisliga: Damen

VfL Hüls II – Damen

7:7

Fast drei Stunden kämpften zwei gleich starke Teams, ehe sie sich unentschieden trennten. Überraschend agierte Magarete Myrcik, die in allen Spielen siegreich blieb. Pamela Walter, zuvor an diesem Abend nicht vom Erfolg verwöhnt, holte im letzten Spiel den entscheidenden Punkt zum Unentschieden.

Damen – TTC Horst Emscher

8:0

Nach dem einzigen Heimspiel des Wochenendes konnte die Halle rasch wieder geschlossen werden, denn Myrcik, Nowicki, Walter und Hirt machten kurzen Prozess und ließen nur fünf Gegen-Sätze zu.



aureus

Agentur für
Werbung & Design

aureus GmbH
Lehmschlenke 94
46244 Bottrop-Kirchhellen
Telefon 0 20 45/40 14-60
www.aureus.de

Unsere Ideen
sind GOLD wert

natürlich mobilerhaft

maler
brauckmann

exklusive Raum- und Fassadengestaltung

- malerstudio
- verkauf
- beratung
- wärmedämmung
- bodenbelagsarbeiten
- balkonsanierung
- verglasung

am schölsbach 11
46244 bot.-kirchhellen
telefon 0 20 45-38 35
telefax 0 20 45-8 31 06

Tiscase Pisa

Inh. Fini Paolo
FUNKHOFF 43
46244 KIRCHHELLEN
TEL. 02045 - 81580

SEIT 1975

Frühstück

täglich 9⁰⁰ – 12³⁰
sonntags 10⁰⁰ – 12³⁰

haake

Heizung, Sanitär & Klimatechnik www.heizung-haake.de

Meisterbetrieb

Beratung – Planung – Ausführung – Verkauf

Wir bieten Ihnen individuelle Badplanung, Austausch von Heizkreisläufen zu Festpreisen, Modernisierung, Sanierung und Neuanstaltung von Heizungs-, Sanitär- und Klimatechnischen Anlagen, Rohrbruchbeseitigung, Wartungsdienst und 24h Notdienst.

Feierabendservice bis 20.00 Uhr ohne Mehrkosten.

Rufen Sie an, wir beraten Sie gern.

Telefon 0 20 45 / 30 99 40 · Handy 0177 / 5 20 98 02



Projekt am Ziel angekommen!

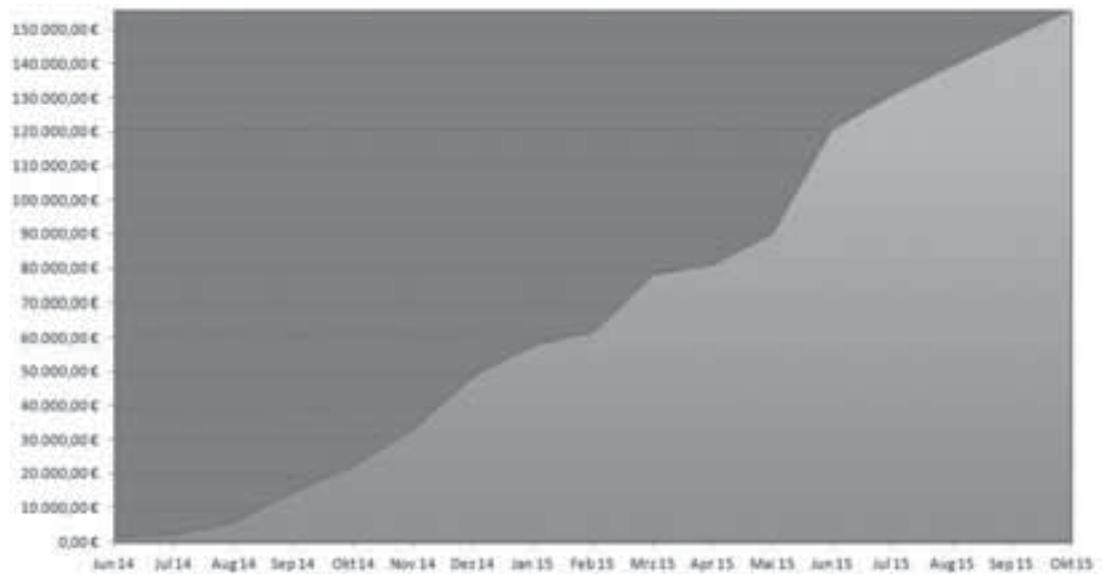
Am Freitag, 30. Oktober, war es endlich so weit: Bei nur einer Gegenstimme entschied der Betriebsausschuss des Bottroper Sport- und Bäderbetriebs mit einer überwältigenden Mehrheit für die Umwandlung des Ascheplatzes an der Löwenfeldstraße in einen Kunstrasenplatz. Wernert Breit, 1. Vorsitzender des VfB Kirchhellen, zeigte sich überwältigt: „Der VfB Kirchhellen hat etwas Einzigartiges geschaffen. Das ganze Dorf wurde in Bewegung gesetzt. In Kirchhellen gilt: Nichts ist unmöglich!“ Auch Projektleiter und stellvertretender VfB-Vorsitzender, Georg Garz, zeigte sich angesichts dieses Ergebnisses euphorisch: „Aus einem Funken entstand ein Großflächenbrand! Danke an alle Beteiligten, und das sind Tausende, die mitgemacht haben. Die Stadt Bottrop kann stolz sein, dass ein Dorfverein Berge versetzen kann. Wir freuen uns nun auf das letzte Mal auf Asche am 13. Dezember, den Baubeginn, das Richtfest und die Eröffnung der Kunstrasenanlage in Kirchhellen!“

In der Zeit vom 20. Juni 2014 bis zum 30. Oktober 2015 sammelte der VfB sage und schreibe 155.737,98 Euro für das Projekt AUS ROT WIRD GRÜN. Die Summe setzt sich zusammen aus Spenden über 30.281,58 Euro von mehr als 100 Privatpersonen, 52.805,86 Euro von mehr als 50 Firmen sowie 65.650,34 Euro aus den zahlreichen Veranstaltungen, die in den letzten Jahren auf die Beine gestellt wurden.

Im Namen der Projektgruppe sagt Projektleiter Georg Garz „DANKE“ an alle Beteiligten und freut sich schon jetzt auf die Anfang 2016 beginnenden Umbauarbeiten.



Die beiden stellvertretenden VfB-Vorsitzenden, Dierk Bußmann und Georg Garz, freuen sich über die Zielerreichung.



Eine detaillierte Übersicht über den Spendenverlauf liefert das hier abgebildete Diagramm.

**Service
macht den
Unterschied!**

EP: Ostendorf
ElectronicPartner

TV, HiFi, SAT-Antennen

Verkauf und Service seit über 40 Jahren.

TV, LCD, Plasma, Video, DVD, Hifi, Satelliten- &
Kabelanlagen, Telekommunikation, Mobilfunk

Ostermann:
Diese Auswahl
müssen Sie gesehen
haben!



Ganz klar - immer eine Idee voraus

OSTERMANN

WITTEN-ANNEN, A 44 Abf. Witten-Annen (45), Gewerbegebiet Annen
HAAN-OST, Rhld., A 46 Abfahrt Haan-Ost (30), Industriepark Ost
BOTTROP, an der B 224, Gewerbepark Boy/Welheim

**„Westdeutschlands
großes Einrichtungs-
Unternehmen“**





Wir
drücken
die Daumen!

„Das nächste Spiel“

Jeder Mensch hat etwas, das ihn antreibt.

Wir machen den Weg frei.

Volksbank
Kirchellen eG Bottrop



Meine Bank ... und mehr!